

**Zeitschrift:** Cadastre : Fachzeitschrift für das schweizerische Katasterwesen  
**Herausgeber:** Bundesamt für Landestopografie swisstopo  
**Band:** - (2010)  
**Heft:** 3

**Rubrik:** Mitteilungen

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen – aktueller Stand

■ Nachfolgender Beitrag orientiert über den Stand der Aufbauarbeiten für den Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen (ÖREB-Kataster).

## Die Vertreterinnen und Vertreter des Begleitgremiums wurden bestimmt.

In der letzten Ausgabe der Fachzeitschrift haben wir Sie über das gemäss Artikel 31 ÖREBKV einzusetzende Begleitgremium für den Aufbau des ÖREB-Katasters und dessen Aufgaben informiert.

In der Zwischenzeit haben die dafür zuständigen Organisationen ihre Vertreterinnen und Vertreter bestimmt. Es sind dies:

Bundesvertreter bestimmt durch swisstopo:

- **Fridolin Wicki**, stellvertretender Direktor, swisstopo und Leiter Eidgenössische Vermessungsdirektion, Vorsitz
- **Alain Buogo**, Leiter KOGIS, swisstopo

Bundesvertreter bestimmt durch das Koordinationsorgan für Geoinformation des Bundes (GKG):

- **Rolf Giezendanner**, Bundesamt für Raumentwicklung ARE
- **Tom Klingl**, Bundesamt für Umwelt BAFU

Kantonsvertreter bestimmt durch die Interkantonale Koordination in der Geoinformation (IKGEO):

- **Bernhard Künzler**, Kanton Bern, Schweizerische Kantonsplanerkonferenz KPK
- **Simon Rolli**, Kanton Basel-Stadt, Konferenz der Kantonalen Geodaten-Koordinationsstellen und GIS-Fachstellen KKGeo
- **Philippe Baltzer**, Kanton Aargau, Konferenz der Vorsteher der Umweltschutzmärkte der Schweiz
- **Fredy Widmer**, Kanton St. Gallen, Konferenz der kantonalen Vermessungsämter KKVA

Gemeindevertreterin und -vertreter bestimmt durch die Interkantonale Koordination in der Geoinformation (IKGEO):

- **Christine Früh Schlatter**, Stadt Bern
- **Olaf Wolter**, Stadt Schaffhausen.

Die Begleitgruppe wird in der 2. Hälfte des

Jahres ihre Arbeit aufnehmen.

## Bewerbung der Kantone für die Mitwirkung an der ersten Etappe der Einführung des ÖREB-Katasters: Verlängerung der Bewerbungsfrist

Gestützt auf einen Antrag der Interkantonalen Koordination in der Geoinformation (IKGEO) haben wir beschlossen, die **Bewerbungsfrist um drei Monate zu verlängern, d.h. bis 31. Januar 2011.**

## Erstmals wird der ÖREB-Kataster in einem kantonalen Gesetz verankert

Das jurassische Parlament hat am 16. Juni 2010 das neue Gesetz über den Natur- und Landschaftsschutz verabschiedet. In Artikel 22 findet – zum ersten Mal in der Schweiz – der Kataster der öffentlich-rechtlichen Eigentumsbeschränkungen Eingang in eine kantonale Gesetzgebung.

### Article 22

Les restrictions touchant la propriété foncière à la suite de mesures de protection fixées par voie d'arrêté sont, en général, mentionnées au Registre foncier et dans le cadastre des restrictions de droit public à la propriété foncière.

Eidgenössische Vermessungsdirektion



# Ein neues Kleid für www.geometa.ch

■ Bereits 2004 lancierten die Ingenieur-Geometer Schweiz (IGS) das Metadatenportal der amtlichen Vermessung (AV). Um die vom Bundesamt für Landestopografie swisstopo im Rahmen des Aufbaus der Bundes Geodaten-Infrastruktur aufgebaute technische Umgebung nutzen zu können, wurde die Applikation Ende 2009 zu swisstopo transferiert.

<sup>1</sup> Administration de la Mensuration Officielle

Auf GeoMeta kann der Stand der AV über die ganze Schweiz abgerufen werden, aber nicht nur das. Es ist auch möglich, mit dieser Applikation Informationen über die Daten der AV (die so genannten Metadaten) zu erhalten.

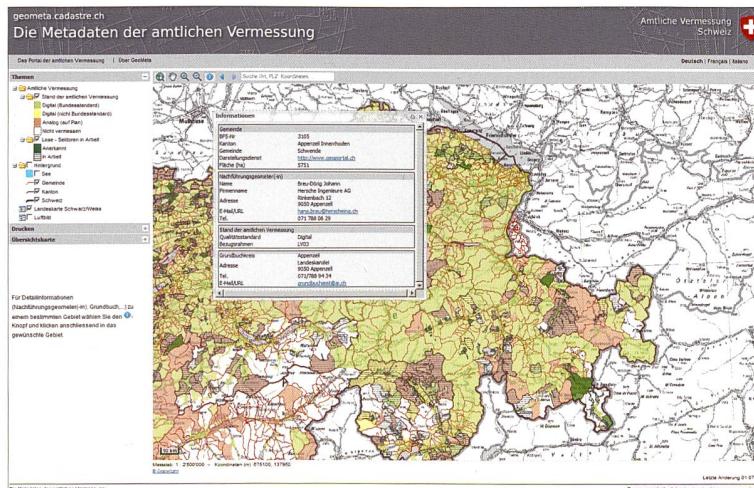
Folgende Informationen sind – auf die Gemeinde bezogen – abrufbar:

- Stand der Vermessung (analog, digital oder nicht vermessen),
- Informationen, wo die Daten bezogen werden können (Name und Adresse des Nachführungsgeometers bzw. der Nachführungsgeometerin),
- Informationen betreffend das Grundbuch (Grundbuchkreis, Adresse des Grundbuchamtes),
- Angaben über laufende Arbeiten,
- Statistische Angaben zur Gemeinde.

Der Zugriff auf die Informationen erfolgt auf unterschiedliche Weise: grafisch über eine Karte oder über die Suchfunktion mit «Gemeinde», «Kanton», «geografischer Name», «PLZ» oder «Koordinaten».

Die Eidgenössische Vermessungsdirektion (V+D) ist, zusammen mit den kantonalen Vermessungsaufsichten und der IGS für die Nachführung der Daten verantwortlich. Die Aktualisierung erfolgt direkt aus der Controlling und Verwaltungsdatenbank AMO<sup>1</sup> der V+D.

Eidgenössische Vermessungsdirektion



# Der neue Checkservice CheckCH

■ In Zusammenarbeit mit den Kantonen Bern und Zürich wurde für die Verifikation und Qualitätssicherung der AV-Daten der neue Prüfdienst CheckCH entwickelt. Dieses Werkzeug soll die zuständigen Fachleute auf Stufe Bund, Kanton und Privatwirtschaft bei der Bereitstellung fehlerfreier Daten unterstützen.

Die Eidgenössische Vermessungsdirektion (V+D) hat den Internet-Dienst zur Prüfung von Datensätzen der amtlichen Vermessung (AV) «Checkservice CheckCH» in enger Zusammenarbeit mit den Kantonen Bern und Zürich entwickelt. So wurde die Anzahl der Tests gegenüber dem bisherigen Prüfdienst CheckLT mehr als verdoppelt und der Test für den Abgleich der Gemeindegrenzen (Gemeindegrenztest) wurde überarbeitet und angepasst.

Mit dem Mitte Mai 2010 aufgeschalteten neuen Checkservice CheckCH steht nun allen in der AV tätigen Fachleuten ein umfassendes Werkzeug zur Prüfung und Qualitätssicherung von Datensätzen gemäss dem Datenmodell DM.01-AV-CH zur Verfügung.

Die Nutzung dieses Dienstes ist kostenlos und nach vorheriger Registrierung bei der V+D (checkservice@cadastre.ch) frei zugänglich. Nach erfolgter Kontrolle der Daten beim Checkservice wird der Link auf das Resultat der Datenprüfung automatisch an die angegebene E-Mail-Adresse zugestellt. Weitergehende Informationen finden Sie im Benutzerhandbuch, das ebenfalls online zugänglich ist. Der neue Prüfdienst kann unter der Kurzadresse www.cadastre.ch/checkservice direkt aufgerufen werden. Der CheckCH wird künftig auch in der V+D eingesetzt, um die Qualität der AV-Daten stichprobenweise zu prüfen und so zu einer Verbesserung und Harmonisierung des Datenbestandes beizutragen.

Eidgenössische Vermessungsdirektion

# 2012: Wir feiern 100 Jahre amtliche Vermessung!

■ Das Projekt «100 Jahre AV» wurde im 2009 gestartet. Nachdem die Projektoberleitung (POL) beschlossen hatte, auf eine Wanderausstellung zu verzichten, wollte sie wissen, wie das Interesse an verschiedenen Produkten und Aktivitäten im Zusammenhang mit dem 100 Jahre Jubiläum ist. Aus diesem Grund wurde im April eine Umfrage durchgeführt, deren Ergebnisse nachfolgend dargestellt werden.

Nach intensiven Abklärungen der Projektleitung bei verschiedenen Ausstellungsmachern und -verantwortlichen fällte die POL den Entscheid, auf die Durchführung einer Wanderausstellung zu verzichten – die finanzielle und personelle Belastung wäre enorm hoch gewesen. Stattdessen soll im Jubiläumsjahr der Schwerpunkt auf regionale Aktivitäten gelegt werden – sofern von Seiten der Geometerbüros, der Verbände und der Kantone ein Interesse daran besteht. Um dieses abzuklären, hat die Projektleitung im April 2010 eine Umfrage bei den Mitgliedern resp. Vorständen der verschiedenen Verbände<sup>1</sup> durchgeführt (765 versandte Fragebögen). Da sich an der Umfrage mehrheitlich Büroinhaberinnen und -haber sowie Fachleute in leitenden Funktionen (in Verwaltung und Privatwirtschaft) beteiligten, kann den Ergebnissen (119 Antworten) eine gute Aussagekraft beigemessen werden. Sie werden im Folgenden stark zusammengefasst dargestellt; die Gliederung entspricht den Themen des Fragebogens.

## • Festschrift

Eine Festschrift wird von vielen begrüßt. Dabei wird die Frage des Abgabepreises sicher zu beachten sein. Mit provisorischen 7500 Exemplaren (alle drei Sprachen zusammen) scheint doch eine grosse Verbreitung möglich – wichtig ist, dass sich die Schrift inhaltlich so präsentiert, dass sie interessant ist und gerne gelesen wird.

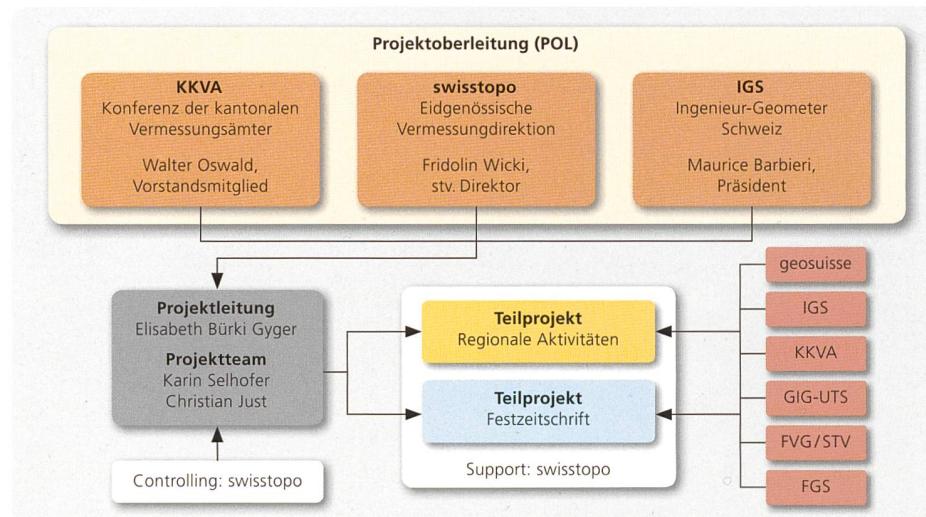
## • Regionale Aktivitäten

Mit 82 positiven Antworten zeigt sich ein erfreuliches Interesse an einem Aktionstag. Von den drei Möglichkeiten für die Durchführung eines Anlasses (allein / mit anderen Büros bzw. anderen Partnerinnen und Partnern / durch die Sektion organisiert) zeichnet sich keine durch eine besonders hohe Anzahl Antworten aus. Die zahlreichen Bemerkungen zeigen aber eine Begeisterungsfähigkeit der Fachleute, sich für sich, für ihren Beruf und für die AV der Schweiz als Ganzes einzusetzen zu wollen und zwar in einem Mass, das über das Gewöhnliche hinausgeht. Engagement und Ideenreichtum sind da – beides gilt es jetzt zu nutzen und in realisierbare Formen zu bringen.

## • Informations- und Werbematerial

Es zeigt sich ein sehr starkes Interesse an einer Publikumsbroschüre – eine Neuauflage der bestehenden Broschüre «Die amtliche Vermessung der Schweiz» ist geplant. Auch die Idee einer Multimediapräsentation findet grossen Anklang, ebenso wie die Vorlage einer Medienmitteilung. Neben vielen zusätzlichen Ideen – wovon die meisten das Web betreffen – wird mehrfach der Wunsch geäussert, das Informations- und Werbematerial modularartig anzubieten. Dies entspricht auch dem im Projekt «Image der amtlichen Vermessung Schweiz» der PR-Gruppe Geomatik Schweiz (vgl. Artikel in «cadastre» 2 vom April 2010,

<sup>1</sup> FGS
Fachleute Geomatik Schweiz
FVG/STV
Fachgruppe Vermessung und Geoinformation, geosuisse Schweizerischer Verband für Geomatik und Landmanagement
GIG/UTS
Groupement des Ingénieurs en Géomatique
IGS
Ingenieur-Geometer Schweiz
KKVA
Konferenz der kantonalen Vermessungsämter
swisstopo
Bundesamt für Landestopografie



S. 34) bisher erstellten Kommunikationsmittel. Übrigens: Die Aktivitäten der Projekte «Image Amtliche Vermessung» und «2012: 100 Jahre amtliche Vermessung» werden eng verknüpft, so dass sie sich gegenseitig befürchten.

#### • Jubiläumslogo

Die Idee eines Jubiläumslogos wird von vielen positiv bewertet. Es wird aber auch darauf hingewiesen, dass kein Jubiläumslogo geschaffen werden soll, da dieses nur von kurzer «Lebensdauer» ist, sondern dass vielmehr die AV-Fachleute die Einbindung des bestehenden Logos in ihre Büroaktivitäten forcieren sollten. Letzteres deckt sich voll und ganz mit den Zielen, die mit der Imagekampagne der PR-Gruppe Geomatik Schweiz angestrebt werden.

Bei fast allen Antworten wird auf das Medium Web als wichtige Informationsplattform hingewiesen. Vergleiche mit anderen Jubiläumsveranstaltungen zeigen, dass bereits frühzeitig Informationen fürs Publikum aufzuschalten sind.

#### Fazit aus den verschiedenen Bemerkungen

Es gilt, die Begeisterungsfähigkeit und den Willen zum Engagement der Fachleute auf verschiedenen Ebenen zu nutzen. Den regionalen Sektionen der Partnerorganisationen einerseits, dem individuellen Engagement andererseits werden im Hinblick auf das Organisieren von Anlässen eine grosse Bedeutung zukommen.

Zusammen mit dem Projekt «Image der amtlichen Vermessung Schweiz» der PR-Gruppe Geomatik Schweiz, das mit sehr guten Produkten für die AV wirbt, sollte es uns gelingen, die AV als Ganzes in der Schweiz zu stärken und ihr zu mehr Präsenz in Bevölkerung und bei politischen Entscheidträgern zu verhelfen. Um das geht es schliesslich!

#### Vorankündigung

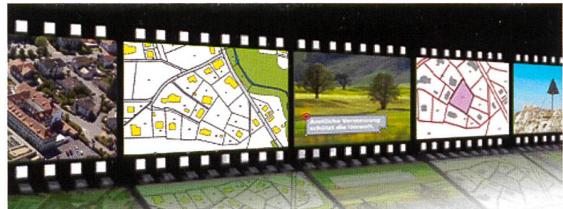
Im Juni und August fanden für das Teilprojekt «Regionale Aktivitäten» zwei Workshops statt. Teilnehmerkreis: Markus Rindlisbacher (IGS), Astrid Oechslin und Beni Zaugg (FVG / STV) sowie Elisabeth Bürki Gyger und Karin Selhofer (Projektleitung). Am ersten Workshop wurden die Umfrageergebnisse ausgewertet und darauf basierend weitere Ideen entwickelt. Im zweiten Workshop wurden die Ideen für Jubiläumsveranstaltungen und -aktivitäten konkretisiert.

Am **18. November 2010, ab 14.00 Uhr** findet in den Räumlichkeiten von swisstopo eine erste **Informationsveranstaltung** statt, an der wir die vorgesehenen Jubiläumsveranstaltungen und -aktivitäten allen interessierten AV-Fachleuten präsentieren werden. Die Veranstaltung ist für alle offen; persönlich eingeladen werden die Sektionspräsident/innen der IGS, geosuisse, STV/FVG sowie die Personen, die auf unsere Umfrage vom April 2010 hin ihr Interesse an den Aktivitätenbekundet haben. Bereits heute können Sie sich auf [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) → AV → Im Brennpunkt anmelden.

Eidgenössische  
Vermessungsdirektion



## Neu auf [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch): «Cinema cadastre»



<sup>1</sup> [www.suisa.ch](http://www.suisa.ch): Genossenschaft der Urheber und Verleger von Musik

Für die SIGA, Sarganserländische Industrie- und Gewerbeausstellung, im April 2010, hat die Kreis AG Sargans kurze Filmsequenzen über die Tätigkeiten der Vermessung, im Speziellen der amtlichen Vermessung (AV) erstellt, und so den Besucherinnen und Besuchern einen kurzweiligen Einblick in ihre Arbeiten ermöglicht.

Bei einem Besuch der SIGA ist die Idee entstanden, die Filme auf dem Portal der AV aufzuschalten. Bis es so weit war, mussten sprachliche und rechtliche Hürden überwunden werden: die Filmtitel wurden dreisprachig integriert und die Genehmigung für die Reproduktion der Filmmusik von der Suisa<sup>1</sup> wurde eingeholt. Am 1. Juli 2010 öffnete «Cinema cadastre» seine virtuellen Türen.

Haben auch Sie einen Film produziert, welcher Bürgerinnen und Bürgern die AV erklärt und näher bringt? Gerne zeigen wir diesen auf «Cinema cadastre». Schicken Sie uns eine Videodatei und eine kurze Bestätigung, dass alle nötigen Rechte (Suisa) zur Publikation vorliegen.

Mit «Cinema cadastre» kommen wir dem Ziel, das AV-Portal auch für Nicht-Fachleute zu öffnen, schrittweise näher.

Eidgenössische Vermessungsdirektion

## Kreisschreiben und Express: jüngste Veröffentlichungen

### Kreisschreiben

für wichtige Präzisierungen von gesamtschweizerisch anwendbaren rechtlichen Vorschriften

Datum	Thema
■ 07.05.2010	Kreisschreiben AV 2010/01 Aufschaltung Checkservice CheckCH
■ 27.05.2010	Kreisschreiben AV 2010/02 Nachführung der TOPIC PLZOrtschaft

### Express

für allgemeine Informationen und Umfragen

Datum	Thema
■ 06.05.2010	AV-Express 2010/02 AV-WMS: Web Map Service mit den Daten der amtlichen Vermessung: Empfehlungen zur Realisierung
■ 19.05.2010	ÖREB-Kataster-Express 2010/01 Ankündigung der konferenziellen Anhörung zum Rahmenmodell für den ÖREB-Kataster
■ 09.06.2010	ÖREB-Kataster-Express 2010/02 Konferenzielle Anhörung zum Rahmenmodell für den ÖREB-Kataster – Definitive Einladung
■ 22.06.2010	AV-Express 2010/03 Aufhebung der Technischen Empfehlung zur Erfassung der TOPICS «PLZOrtschaft» und «Gebäudeadressen» vom 23. November 2005
■ 01.07.2010	AV-Express 2010/04 Archivierung, nachhaltige Verfügbarkeit und Historisierung der Daten der amtlichen Vermessung

■ Amtliche Vermessung

■ ÖREB-Kataster

Die Dokumente selbst sind auf dem Portal [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) ⇒ Amtliche Vermessung resp. ⇒ ÖREB-Kataster abrufbar.

Eidgenössische Vermessungsdirektion